KOLOTRANSLATIONS.WORDPRESS.COM

FIGHT 8: HEROINE BATTLE ROYALE!!

AOZORA ACADEMY GIRLS WRESTLING CLUB
EVERY DAY HERE, FEARLESS MAIDENS ENGAGE IN VIGOROUS TRAINING TO IMPROVE THEIR SKILL!!
NOOO! I CAN'T STAND VIOLENCE!
SFX THUD THUD THUD
CHIHIRO-CHAN

SFX: WHACK
I'LL DEST-ROY YOU!
HERE I GO!
COCO
RAN
I WAS TOLD THAT I COULD BE A MANAGER...
UM...
SUMIRE
SFX: CRASH
KYAA
EHH!?
WE DON'T NEED A MANAGER!!
YOU WERE TRICKED!

DON'T WORRY, SUMIRE -CHAN
CHIHIRO -SAN
I WAS PRETTY SCARED AT FIRST TOO BUT AFTER A WHILE, I BECAME NUMB TO THAT SENSE OF FEAR
WOW, REALLY ?
IT'S SO WONDER-FUL THAT THERE'S SOME-ONE LIKE YOU CHIHIRO -SAN...
SFX CLENCH
BEING ABLE TO TALK TO SOMEONE LIKE YOU MAKES ME SO HAPPY!!
?
I'VE NEVER FELT THIS WAY BEFORE ...
YURI FLOWERS
IS IT OKAY IF I FALL FOR YOU, CHIHIRO -SAN?
SUMIRE -CHAN?

SFX: SLAM
AN ACTIVITY REPORT!?
I DON'T WANNA HAVE TO BOTHER WITH THIS CRAP!
SENPAI (CAPTAIN)
THE CAPTAIN IS BACK!
SENPAI!
CAPTAIN, WE NEED A NEW STRETCH MACHINE!
CAPTAIN, I NEED YOU TO FIX MY LOCKER
CAP-TAIN!
I JOINED THE CLUB TO BECOME A MAN-AGER, BUT...
CAP-TAIN!
CAP-TAIN!

SHUT UP ALREADY !!
ENOUGH ALREADY!! DECIDE ON AN ASSISTANT MANAGER!!
DO I LOOK LIKE YOUR MOM!?
WHY DOES IT ALWAYS HAVE TO BE ME!?
THAT WOULD BE TOO MUCH OF A BOTHER FOR ME
I'LL PASS
I'LL GIVE THE ASSIS-TANT MANAGER ...
FULL AUTHORITY !!

FULL AUTHORITY!?
AS ASSISTANT MANAGER, I COULD DO ANYTHING I WANTED!
ASSISTANT MANAGER...
IF I WAS ASSISTANT MANAGER, I WOULDN'T HAVE TO WRESTLE!?
THAT SOUNDS GOOD!!
AS ASSISTANT MANAGER, I COULD BUILD A GARDEN IN CLUBROOM!
I'LL DO IT!
NO, I WILL!
THEN WE'LL DECIDE WITH A WRESTLING MATCH!!

女子プロレス部 副部長決定総選挙試合

ASSISTANT MANAGER ELECTION MATCH

SURVIVAL BATTLE!!

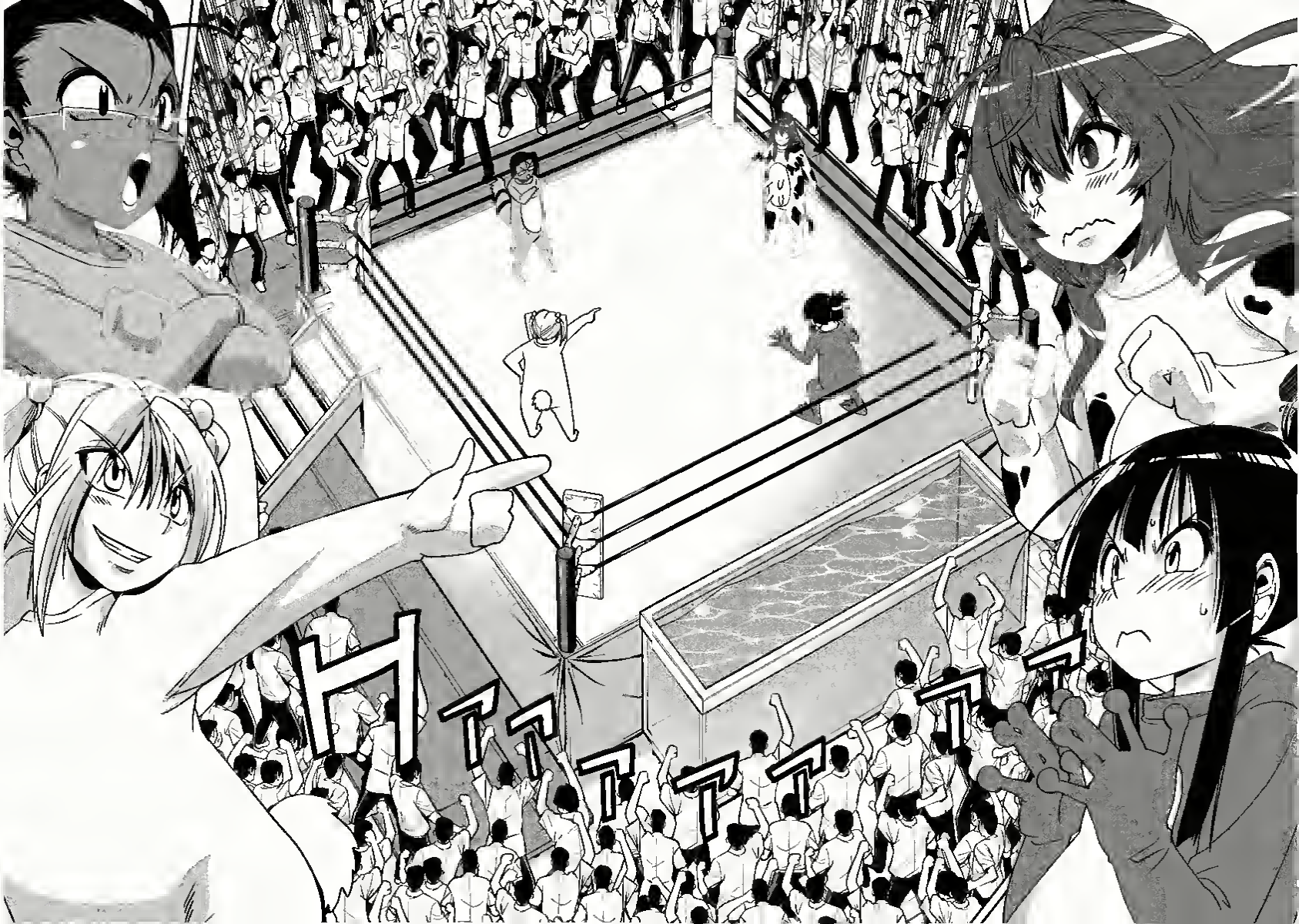
生き残りバトル!!

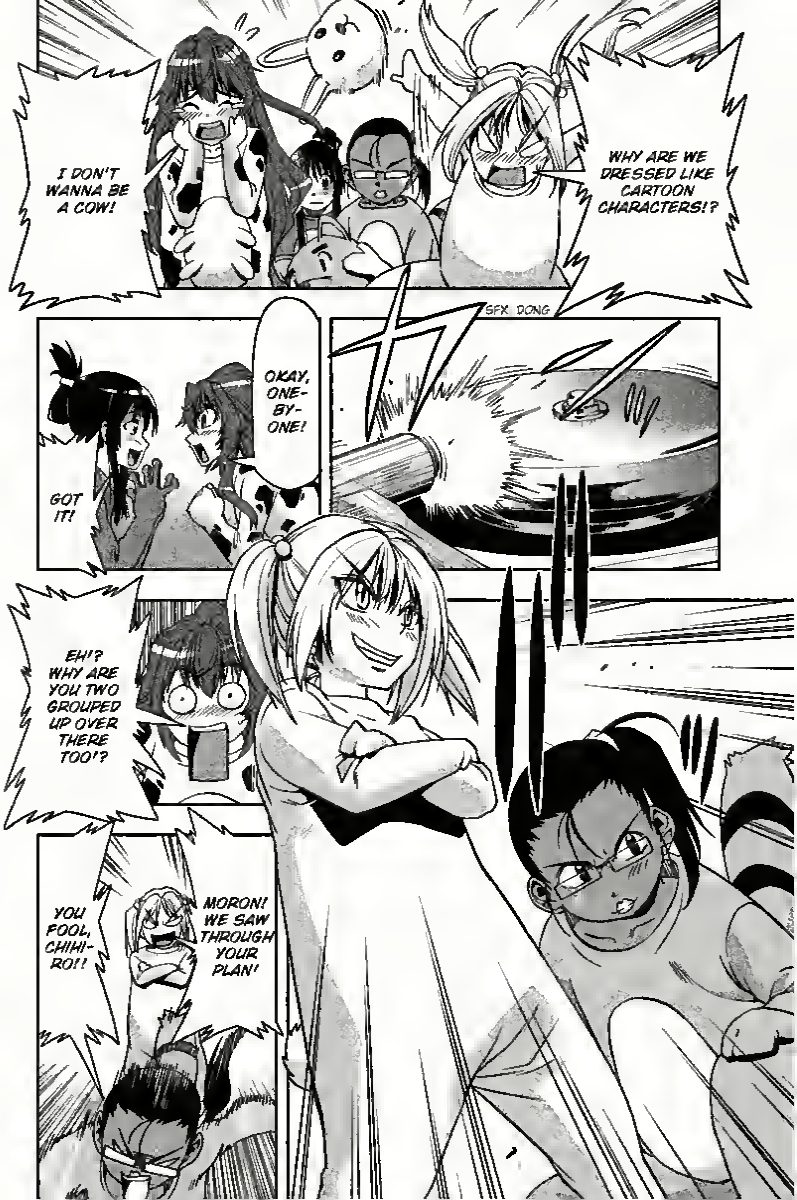
わいわい
AND THIS TIME IT'S A 4-MAN SURVIVAL BATTLE!
YOU'RE RIGHT ABOUT THAT
WELL, IT'S BEEN SOMETHING DIFFERENT EVERY TIME, HASN'T IT?
WHOA, THEY'RE DOING SOMETHING AGAIN!!
ANOTHER ELECTION MATCH!?

THANK YOU FOR WAITING EVERY-BODY!!
THE GIRLS WRESTLING CLUB WILL BE HAVING A BATTLE ROYAL MATCH TO ELECT AN ASSISTANT MANAGER!!
LIWA, THERE'S SO MANY PEOPLE
AND I CAN'T EVEN WRESTLE !!
DON'T WORRY, YOU AND I CAN TEAM UP AND TAKE THE OTHERS DOWN ONE BY ONE
CHI-HIRO -SAN !!
IN OTHER WORDS, OUR FATES ARE BOUND BY LOVE, RIGHT!?
WAAH, I THINK YOU'RE MISUN-DER-STANDING SOME-THING
THE COMPETITORS ARE ENTERING!!

SFX TREMBLE
BRINGING YOUR OWN WEAPONS IS NOT ALLOWED
TSK
OKAY STOP RIGHT THERE
BUT CHAIRS ARE OKAY, RIGHT?
NO WAY
TO CHANGE CLOTHES INTO THE BATTLE SUITS WE WILL PROVIDE
FOR THE SAKE OF FAIR PLAY, ALL PLAYERS WILL BE REQUIRED...
IT'S NOT LIKE I EVEN HAVE ANY MORE WEAPONS!
YOU REALLY DON'T TRUST ME, HUH?
4 GIRLS CHANGING CLOTHES !!
OOOHH !!
SFX CLANG

I'LL CRUSH YOU ALL!
BETTER WATCH YOUR BACK
I WON'T LOSE
THE PLAYERS ARE ENTERING THE RING!!
LET'S BEGIN THE MATCH!!
おおおお


ｈｈｈｈｈｈｈｈ


I DON'T WANNA BE A COW!
WHY ARE WE DRESSED LIKE CARTOON CHARACTERS!?
SFX: DONG
OKAY, ONE-BY-ONE!
GOT IT!
EH!? WHY ARE YOU TWO GROUPED UP OVER THERE TOO!?
YOU FOOL, CHIHI-RO!!
MORON! WE SAW THROUGH YOUR PLAN!

I...
I CAN'T !!
HA HA HA HA
DIE, CHIHIRO!!
I'VE TRAINED SO HARD RECENTLY
I FEEL LIKE I CAN'T LOSE TO ANYBODY NOW!!
FRANKEN STEINER
HUH?
SFX GRAB

INCREDIBLE!! THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THAT MOVE!!
THE FRANKEN STEINER!!
WAAA AAA!
HOW DOES THIS FEEL!?
MY OH MY, WHAT HAPPENED TO THAT VIGOR FROM JUST NOW!?
INCREDIBLY STIMULATING !!
IT'S SO...
AHH, WHAT SHOULD I DO? CHIHIRO IS BEING BEATEN UP, AND YET...
GOOD OBSERVATION EVERYONE!!
WHY IS THAT ?
IT SURE IS HOT IN HERE, HUH?
HAHH... HAHH... IT'S KINDA WARM...

THIS GYMNASIUM IS BEING HEATED BY SOLAR POWER
IT'S A WATER-BASED SOLAR-HEATING SYSTEM
THE SUN'S POWER IS COLLECTED THROUGH THE CEILING AND DISTRUBTED AMONST A LIQUID CIRCULATING THROUGH THE WALLS IN ORDER TO WARM THE BUILDING
PHEW... IT'S HOT...
THAT'S GREAT AND ALL, BUT DO WE REALLY NEED HEAT RIGHT NOW?
THAT'S RIGHT, TENNEN KAKUTOU SHOUJO CHIHIRO-CHAN SUPPORTS THE ENVIRONMENT!
THAT'S RIGHT
IT'S ECO-FRIENDLY
IT DOESN'T EMIT CARBON DIOXIDE, SO IT'S CLEAN ENERGY

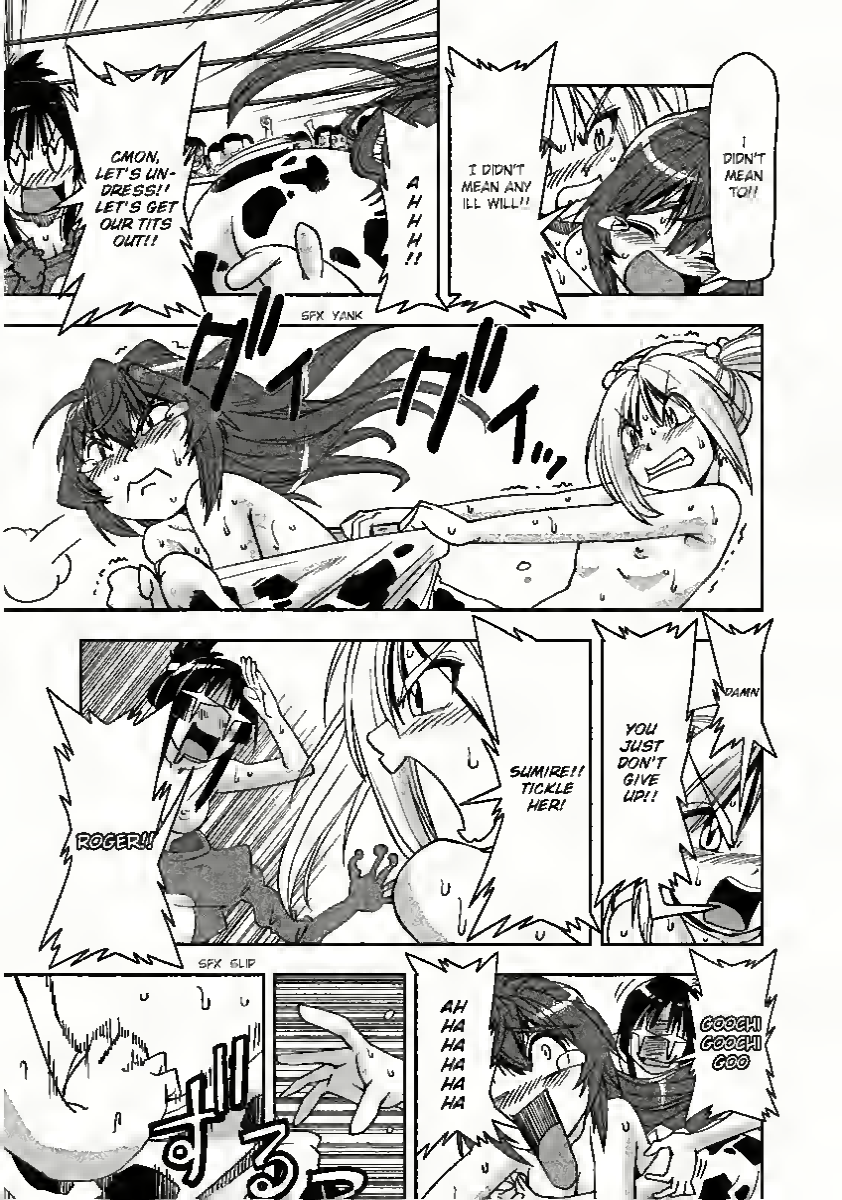
もわーーーーん
GOOD NEWS TO ALL THE COMPETITORS
A COLD BATH HAS BEEN PREPARED NEXT TO THE RING
SO IF IT GETS TOO HOT, JUST REMOVE YOUR BATTLE SUIT AND HOP IN
おおおおおおおお
BY THE WAY, SINCE BOYS ARE UNSIGHTLY IF THEY UNDRESS, THEY'LL BE REMOVED FROM THE BUILDING!
えっ!
WHAT AN AWFUL RULE!
I WANT TO UNDRESS, BUT I CAN'T!!
I'M NOT STUPID! TAKING OFF THIS COSTUME WOULD BE A VERY BAD IDEA!
BESIDES, THE BATHTUB IS COMPLETELY TRANSPARENT!!

DON'T UNZIP THAT, YOU IDIOT!
IT'S COOLER IF YOU PULL DOWN THE ZIPPER A LITTLE
ZIIIIP
THIS TEMPERATURE IS NOTHING IN MY HOME COUNTRY!!
YOU'RE ALL WEAK!!
THIS MATCH IS MINE!!
SFX: THWOK
GUEEE YOU'RE CRUSHING ME!

SFX. FWOOP
YOUR GLASSES WON'T HELP YOU SEE THROUGH THIS!!
YOU DOUBLE-CROSSED ME!!
WHAT'S GOING ON!?
COCO-CHAN IS KNOCKED OUT OF THE RING!! IS THIS HER END!?
YOU DID IT FIRST!!

AHH! I CAN'T TAKE IT ANY LONGER
LET'S GET IN THE BATH TOGETHER!
NOO I DON'T WANNA GET NAKED!
IT'LL ONLY TAKE A BIT!
NOOO!!
STOP BEING SO TROU-BLE-SOME!!
AND LET ME SEE YOUR BOOBS!!
KYAA!!
むは～?
HEY!! DON'T DRAG ME INTO THIS!!

BOING
HTTP
WE'RE SO HAPPY RIGHT NOW!!
RAN-CHAN'S BOOBS!!
WHY WOULD YOU DRAG ME INTO THIS!?
YOU WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
GYAAAA!!


I DIDN'T MEAN TO!!
I DIDN'T MEAN ANY ILL WILL!!
AHHH!!
CMON, LET'S UNDRESS!! LET'S GET OUR TITS OUT!!
SFX YANK
グイグイ
DAMN
YOU JUST DON'T GIVE UP!!
SUMIRE!! TICKLE HER!
ROGER!!
SFX GUP
すりすり
AHHAHAHAHAHA
GOOCH! GOOCH! GOO

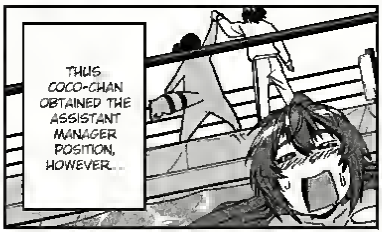
AHH
ALRIGHT! CHIHIRO -CHAN'S BOOBS!!
TODAY REALLY IS THE BEST!
HAHHH, CHIHIRO -SAN'S BOOBS ARE SO BIG AND SOFT
NOO, DON'T GRIP ME LIKE THAT !!

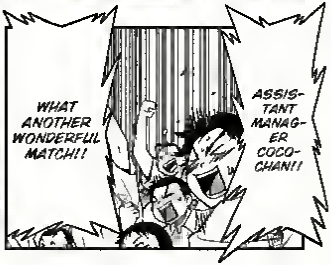
AH...
AHH
I HAVE TO GET IN, EVEN IF EVERY-BODY WILL ABLE TO SEE!!
AHH, I CAN'T TAKE ANY-MORE!!
SAME HERE...
SFX. SPLASH
EEEH !!
EVERY-BODY CAN SEE WHEN I'M GET-TING IN...
SPLASH
HEY! BE MORE CARE-FUL!

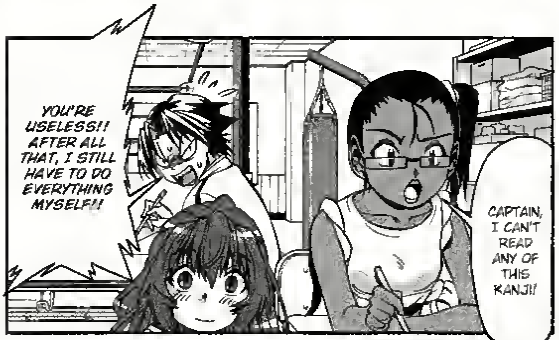
AHH~~ IT FEELS SO GOOD~~
SFX: SPLASH
I GUESS THIS WORKS OUT FOR EVERYBODY ~~~

I LOVE YOU, CHIHIRO-CHAN!!
THANK YOU SO MUCH!!
BRAVO CHIHIRO-CHAN!
BUT NOW EVERY-BODY IS OUTSIDE THE RING
DOES THAT MEAN THIS IS A DRAW?
NO, LOOK!
THERE'S STILL SOMEONE STANDING IN THE RING!!

HOW 'BOUT THAT, EVERYONE!? YOU CAN'T TAKE ME!!
THE LAST ONE STANDING IS OUR WINNER, COCO -CHAN!!


THUS COCO-CHAN OBTAINED THE ASSISTANT MANAGER POSITION, HOWEVER...


WHAT ANOTHER WONDERFUL MATCH!!
ASSIS- TANT MANAG- ER COCO- CHAN!!


YOU'RE USELESS!! AFTER ALL THAT, I STILL HAVE TO DO EVERYTHING MYSELF!!
CAPTAIN, I CAN'T READ ANY OF THIS KANJI!

XOLOTRANSLATIONS.WORDPRESS.COM

XOLOTRANSLATIONS.WORDPRESS.COM